JOURNAL DU DEPARTEMENT
DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT
VRIESLAND.

JEUDI, le 9 Juillet 1812. (No. 191.) *DONDERDAG, den 9 Julij* 1812.

INTERIEUR.

PARIS, *le 1 Juillet.*

En exécution d'un décret impérial, du 15 février 1811, S. Exc. le ministre des cultes a fait délivrer aux églises paroissiales de Paris des tableaux provenant du muséum, et accordés par S. M. I. et R. pour leur décoration. Ils doivent être placés dans le plus bref délai. L'église de Saint-Germain-l'Auxerrois en a reçu six, parmi lesquels on distingue une descente de croix par Rumbourg. Ce chef-d'œuvre a 3 mètres 58 cent. de hauteur, sur une largeur de 2 mètres 60 cent. On pourra le voir, au premier jour, audessus du maître-autel.

Les nouvelles de Londres du 18 et du 20 confirment tout ce qu'on a dit sur la situation malheureuse du royaume, et sur la fermentation qui y régne. Le 17, des bandes de séditieux ont parcouru les rues dn Londres en criant: *La paix ou du sang.* La ruine du commerce est à son comble. La formation du ministère est le sujet des plus violens murmures. On assure même que lord *Wellington*, mécontent de l'échec éprouvé dernièrement par son frère, le marquis *de Wellesley*, a demandé son rappel.

(*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

NAPLES.

NAPLES, *le 15 Juin.*

Le corsaire français la Marie-Louise, a pris dans les eaux de Sicile, et conduit dans le port de Naples, le brick ennemi l'Isabelle, qui, de Liverpool, se rendait à Malte ou en Sicile. Ce bâtiment était richement chargé; sa cargaison consistait en marchandises anglaises, évaluées à deux millions. Toutes ces marchandises ont été brulées, dans les premiers jours du courant, sur la place de la Madeleine, en présence des autorités qui devaient assister à cette opération.

Du 19.

Le 6 de ce mois, pendant une forte averse, quatre individus de la commune de Sarsano se réfugièrent sous un peuplier, pour se mettre à l'abri de la pluie; peu d'instans après, ils furent atteints de la foudre, qui

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

PARYS, *den 1 Julij.*

In uitvoering van een keizerlijk decreet van den 15 februarij 1811, heeft Z. E. de minister van eeredienst aan de kerspelkerken van Parys, de schilderijen, uit het museum voorkomende en door Z. K. en K. M. tot hunne versiering toegestaan, doen afgeven. Dezelve moeten binnen den kortstmogelijken tijd geplaatst worden. De kerk van St Germain l'Auxerrois heeft er zes ontvangen, onder welke zich eene afneming van het kruis van Rumburg onderscheid. Dit meesterstuk heeft 3 meters 58 cent. hoogte, en is 2 meters 60 cent. breed. Men zal hetzelve eerstdaags boven het groot altaar kunnen zien.

De tijdingen uit Londen, van den 18 en 20, bevestigen al hetgeen men over den ongelukkigen toestand van dat koningrijk en over de gisting, die er heerscht, heeft gezegd. Den 17 hebben benden oproerigen de straten van Londen doorgeloopen, schreeuwende: *Den vrede of bloed.* Het verval van den koophandel is ten uiterste. De zamenstelling van het ministerie is het onderwerp van hevige morringen. Men verzekert zelfs, dat lord *Wellington*, mishoegd over de tegenkanting, die zijn broeder, de marquis *van Wellesley*, onlangs heeft ondervonden, zijne herroeping heeft gevraagd.

(*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

NAPELS.

NAPELS, *den 15 Junij.*

De fransche kaper la Marie Louise, heeft in de wateren van Sicilie genomen en in de haven van Napels binnen gebragt, den vijandelijken brik de Isabelle, die van Liverpool zich naar Malta of Sicilie begaf. Dit vaartuig was rijk geladen; deszelfs lading bestond in engelsche koopwaren, op twee millioenen geschat. Alle deze goederen zijn in het begin dezer maand op het Magdalena-plein verbrand, ten overstaan van de overheden, die bij deze verrigting moesten tegenwoordig zijn.

Van den 19den.

Den 6 dezer, gedurende eenen sterken stortregen, namen vier personen uit de gemeente van Sarsano hunne toevlugt onder een' populier, om zich voor den regen te dekken; weinig oogenblikken daarna werden zij door

les tua tous les quatre. Cet accident et d'autres semblables qui arrivent si fréquemment, devraient enfin apprendre aux habitans des campagnes, que les grands arbres sont autant de conducteurs de l'étincelle électrique, et que leur voisinage ne peut qu'être extrêmement dangereux.

(*Moniteur.*)

PROVINCES ILLYRIENNES.

TRIESTE, *le* 9 *Juin.*

Nous apprenons qu'un de nos convois a été attaqué le 22 mai sous le cap de Gomena. Le pielego du patron *Radimiri*, armé de quatre canons et portant onze hommes d'équipage, était en tête; les autres barques suivaient à quelque distance. Sept barcasses ennemies se réunirent pour attaquer le capitaine *Radimiri*, qui, seul, eut à combattre contre toutes. Le vent était si faible qu'il fut impossible aux autres patrons d'arriver assez tôt pour lui porter du secours. Le brave *Radimiri* fit la plus belle résistance, repoussa plusieurs abordages, et ne fut pris qu'après avoir été grièvement blessé et avoir eu dix hommes tués sur onze (le onzième quoique blessé, est parvenu à se sauver en se jetant dans un canot). L'ennemi a été si maltraité, qu'il n'a pu attaquer le reste du convoi.

L'ennemi a eu deux barcasses entièrement désemparées, quatre hommes tués, vingt-trois blessés, parmi lesquels cinq officiers ou sous-officiers.

Le 27 du même mois, quelques soldats de la garde nationale des deux Esi, ayant apperçu une barque ennemie emmenant deux petites prises, en avertirent leur sergent; celui-ci réunit à la h te une vingtaine d'hommes sur une barque, poursuivit le corsaire, fit feu sur lui pendant plus d'une heure, et l'obligea à prendre la fuite en abandonnant les deux prises.

(*Moniteur.*)

HONGRIE.

PRESBOURG, *le* 17 *Juin.*

Les frais de la diète s'élèvent à plus de deux millions de florins en billets d'amortissement. On ne connaît pas encore en détail les articles décrétés.

(*Gazette de France.*)

GALLICE.

LEMBERG, *le* 12 *Juin.*

Hier, le quartier-général de notre corps d'armée est parti d'ici pour Zolkiew. S. A. le général de cavalerie prince *de Schwarzenberg* s'y rendra sous peu.

(*Feuille politique du dép. du Zuiderzée.*)

BOHÊME.

PRAGUE, *le* 19 *Juin.*

Dimanche 14, LL. MM. II. et S. M. l'Impératrice de France, ainsi que LL. AA. II. et RR., se sont rendues l'après-midi dans le parc de Bubenet, où une foule immense s'était rassemblée pour jouir du bonheur de les voir. Après s'être promenées quelques instans autour d'un vaste étang et dans les allées dont il est environné, LL. MM. descendirent devant la grande salle, qu'elles traversèrent pour se rendre dans une allée contiguë, et continuer leur promenade à pied dans les différentes plantations du parc. Après y avoir passé environ une demi-heure au milieu des témoignages de l'allégresse, que leur présence causait aux habitans de

den bliksem getroffen, die hen alle vier doodde. Dit toeval en andere soortgelijken, die zoo dikwijls voorvallen, moesten eindelijk den landbewoneren leeren, dat de groote boomen zoo vele afleiders voor het elektrieke vuur zijn, en dat hunne nabuurschap niet dan hoogst gevaarlijk kan wezen.

(*Moniteur.*)

ILLYRISCHE PROVINTIEN.

TRIEST, *den* 9 *Junij.*

Wij vernemen, dat een onzer konvooijen, den 22sten mei, bij kaap Gomena aangevallen is. De pielego van den scheeps-kapitein *Radimiri*, met vier stukken geschut gewapend, en elf man equipage voerende, was aan het hoofd; de andere schepen volgden op eenigen afstand. Zeven vijandelijke barkassen vereenigden zich, om den kapitein *Radimiri*, welke alleen tegen allen vechten moest, aan te vallen. De wind was zoo zwak, dat het den anderen scheeps-kapiteinen onmogelijk was, schielijk genoeg aan te komen, om hem te helpen. De dappere *Radimiri* bood den schoonsten wederstand, en weerde verscheiden enteringen af; ook werd hij niet genomen, dan na zwaar gekwetst te zijn, en een tiental manschap van de elf (want den elfde gelukte het, schoon gekwetst zijnde, te ontkomen, door zich in eene sloep te werpen), aan dooden verloren te hebben. De vijand is zoo kwalijk onthaald geworden, dat hij het overschot van het konvooi niet heeft kunnen aanvallen.

Twee vijandelijke barkassen zijn geheel vernield, vier man gedood, en drie-en-twintig gekwetst geworden, onder welke laatste zich vijf officieren of onder-officieren bevinden.

Den 27sten van dezelfde maand ontdekten eenige soldaten der nationale garde van de beide Esi eene vijandelijke bark, welke twee kleine prijzen mede voerden, zij gaven er hunnen sergeant kennis van, dewelke in haast een twintigtal manschap in eene schuit bij elkander bragt, den kaper vervolgde, gedurende den tijd van meer dan een uur op hem vuurde, en hem noodzaakte, de vlugt te nemen en zijne prijzen te verlaten.

(*Moniteur.*)

HONGARYE.

PRESBURG, *den* 17 *Junij.*

De onkosten van den landdag beloopen meer dan twee millioen florijnen in amortisatie-biljetten. Men kent nog niet naauwkeurig de vastgestelde artikelen.

(*Gazette de France.*)

GALLICIE.

LEMBERG, *den* 12 *Junij.*

Gister is het hoofdkwartier van ons legerkorps van hier naar Zolkiew vertrokken. Z. H. de kavallerie-generaal prins *van Schwarzenberg* zal zich binnen kort daar heen begeven.

(*Staatk. dagblad van het dep. der Zuiderzee.*)

BOHEMEN.

PRAAG, *den* 19 *Junij.*

Zondag den 14 hebben HH. KK. MM. en H. M. de Keizerin van Frankrijk, alsmede HH. KK. en KH. HH. zich in den namiddag naar het park van Bubenet begeven, alwaar eene ontzaggelijke menigte zich had verzameld, om het geluk te genieten, hoogstdezelven te zien. Na eenige oogenblikken rond eene groote vijver en in de alleën, die dezelve omgeven, te hebben gereden, traden HH. MM. uit voor de groote zaal, welke hoogstdezelve doorgingen, om zich in eene naastbij gelegen allee te begeven, en hunne wandeling te voet in de onderscheiden beplantingen van het park voort te zetten. Na een half uur daarin te hebben doorgebragt, te midden der vreugde-betuigingen, die hunne tegenwoordig-

[illegible] LL. MM. montèrent en voiture pour retourner au palais.

Le lendemain, elles visitèrent les jardins appartenans ci-devant au prince *Kinsky*, et maintenant au comte *Wratislaw*, et se promenèrent dans les magnifiques plantations qui y sont jointes; elles se rendirent aussi à l'habitation d'été du comte *de Clam*, située à peu de distance de ces jardins.

Le 16, LL. MM. allèrent voir, vers midi, l'île de Weltruss, appartenante au comte *de Chotek*, et remarquable par sa situation romantique. Dans la même journée et dans celle du 18, LL. MM., accompagnées des archiducs qui se trouvent ici, assistèrent à une manœuvre que les régimens d'infanterie de ligne de notre garnison exécutèrent près de l'hôtel des Invalides, et témoignèrent leur satisfaction sur la célérité et la précision des manœuvres, ainsi que sur la belle tenue des troupes.

Le 17, S. M. I. donna une audience générale.

Hier soir, LL. MM. II. et S. M. l'Impératrice de France, accompagnées de l'archiduc grand-duc de Wurtzbourg, de LL. AA. II. les archiducs *Antoine*, *Rainier*, *Louis* et *Rudolphe*, du prince *Antoine* de Saxe et de la princesse son épouse, assistèrent à un bal que donna S. Exc. le grand-bourggrave comte *de Kollowrath*. La fête était ordonnée avec autant de magnificence que de goût. Cette brillante assemblée eut le bonheur de posséder LL. MM. et LL. AA. II. jusqu'à onze heures.

S. A. R. le duc *Albert* est arrivé ici le 16, de Vienne. (*Moniteur.*)

GRAND-DUCHÉ DE VARSOVIE.

VARSOVIE, *le 7 Juin.*

S. Exc. M. l'archevêque de Malines, ambassadeur extraordinaire de S. M. l'Empereur *Napoléon* près S. M. le Roi de Saxe ici, est arrivé avant-hier dans notre ville. (*Journal de Paris.*)

POSEN, *le 13 Juin.*

On vient de recevoir ici les lettres de convocation pour une diète dont l'ouverture doit avoir déjà lieu après-demain à Varsovie. Les députés convoqués qui se trouvent dans notre ville, partent cette nuit pour s'y rendre. (*Journal de l'Empire.*)

PRUSSE.

KŒNIGSBERG, *le 18 Juin.*

S. M. l'Empereur *Napoléon* a quitté hier Kœnigsberg pour inspecter les différens corps de troupes qui sont répartis en avant de la place.

S. Exc. M. le maréchal de l'empire, duc de Tarente, nommé au commandement du corps prussien sous les ordres du général *Grewert*, a passé pas notre ville, se rendant à Memel. (*Journal de Paris.*)

GRAND-DUCHÉ DE FRANCFORT.

FRANCFORT, *le 25 Juin.*

M. le comte *de Görz*, ministre de Prusse près la cour de Danemarc, est arrivé hier ici, venant de Paris.

Hier, dans l'après-midi, le feu prit ici, sans qu'on ait pu savoir comment, au Graben (quartier qui n'est composé que de magasins et de remises). Malgré la promptitude et l'activité des secours, dix à douze de ces magasins ont été réduits en cendres. On ne peut pas encore évaluer le dommage; mais il doit être considérable, parce qu'on n'a pu sauver qu'une petite partie des marchandises. (*Moniteur.*)

heid den inwoneren van Praag inboezemden, stapten HH. MM. weder in het rijtuig, om naar het paleis terug te keeren.

Den volgenden dag bezochten hoogstdezelven de tuinen, voormaals den vorst *Kinsky* en thans den graaf *Wratislaw* behoorende, en wandelde in de prachtige aanleggingen, die daarbij gevoegd zijn; zij begaven zich ook naar het zomerverblijf van den graaf *van Clam*, nabij deze tuinen gelegen.

Den 16 gingen HH. MM. tegen den middag het eiland Weltruss, aan den graaf *van Chotek* behoorende, en belangrijk door deszelfs romantische ligging, bezien. Denzelfden dag en den 18den woonden HH. MM., verzeld van de aartshertogen, die alhier zich bevinden, eene manœuvre bij, welke de regementen infanterie van linie onzer bezetting, nabij het hotel der Invaliden, uitvoerden, en betuigden hun genoegen over de gezwindheid en juistheid der manœuvres, alsmede over de schoone houding der troepen.

Den 17 gaf Z. K. M. een algemeen gehoor.

Gister avond woonden HH. KK. MM. en H. M. de Keizerin van Frankrijk, verzeld van den aartshertog groothertog van Wurtzburg, van HH. KK. HH. de aartshertogen *Antonie*, *Reinier*, *Lodewijk* en *Rudolf*, van den prins *Antonie* van Saxe en van de prinses deszelfs gemalin, een bal bij, dat Z. E. de groot-burggraaf graaf *von Kollowrath* gaf. Het feest was met zoo veel pracht als smaak ingerigt. Deze schitterende vergadering had het geluk, HH. MM. en HH. KK. HH. tot elf uren te bezitten.

Z. K. H. de hertog *Albert* is den 16 alhier van Weenen aangekomen. (*Moniteur.*)

GROOT-HERTOGDOM WARSCHAU.

WARSCHAU, *den 7 Junij.*

Z. E. de aartsbisschop van Mechelen, buitengewoon afgezant van Z. M. den Keizer *Napoleon* bij Z. M. den Koning van Saxe alhier, is eergister in onze stad aangekomen. (*Journal de Paris.*)

POSEN, *den 13 Junij.*

Men heeft alhier convocatie-brieven ontvangen, voor het bijeenkomen van een' landdag, welks opening reeds overmorgen te Warschau moet plaats hebben. De opgeroepen afgevaardigden, die zich binnen deze stad bevinden, vertrekken dezen nacht, om zich derwaarts te begeven. (*Journal de l'Empire.*)

PRUISSEN.

KONINGSBERG, *den 18 Junij.*

Z. M. de Keizer *Napoleon* heeft gister Koningsbergen verlaten, om de onderscheiden korpsen, die voorwaarts de stad verdeeld liggen, in oogenschouw te nemen.

Z. E. de rijksmaarschalk, hertog van Tarente, tot het bevel benoemd van het pruissisch korps onder bevel van den generaal *Grewert*, is door onze stad gekomen, zich naar Memel begevende. (*Journal de Paris.*)

GROOT-HERTOGDOM FRANKFORT.

FRANKFORT, *den 25 Junij.*

De graaf *van Görz*, minister van Pruissen bij het hof van Denemarken, is gister alhier van Parys aangekomen.

Gister namiddag ontstond alhier brand, zonder dat men weet hoe, in de Graben (eene geheel uit pakhuizen en koetshuizen bestaande wijk). Niettegenstaande den spoed en de werkzaamheid van de hulp, zijn tien of twaalf dezer pakhuizen in de assche gelegd. Men kan de schade nog niet begrooten; doch dezelve moet aanmerkelijk zijn, dewijl men slechts een klein gedeelte der koopwaren heeft kunnen redden. (*Moniteur.*)

GRAND-DUCHÉ DE BADE.

CARLSRUHE, *le* 16 *Juin.*

Le Roi de Bavière est arrivé hier à Bade, où il se propose de passer environ un mois.

(*Moniteur.*)

DANEMARC.

COPPENHAGUE, *le* 16 *Juin.*

Le gouvernement vient encore de prendre de nouvelles mesures contre l'introduction des marchandises prohibées.

Le 13 de ce mois, six chaloupes canonnières, commandées par le capitaine *Hup*, ont eu un engagement avec un vaisseau de ligne, un brick de 20 canons et un sloop de 24. Notre flottille s'est conduite vaillamment. Le capitaine se loue beaucoup de la conduite de ses officiers et de ses matelots dans ce combat, qui a duré une demi-heure, et après lequel les vaisseaux ennemis se sont retirés.

(*Journal de l'Empire.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le* 21 *Juin.*

Le budjet présenté par le chancelier de l'échiquier et le discours que ce ministre a prononcé, ont porté à leur comble l'inquiétude et l'accablement douloureux de la nation. Un emprunt de 22 millions aux conditions les plus onéreuses; une somme de 5 millions de livres sterling destinée seulement aux dépenses extraordinaires de l'armée, quand les dépenses ordinaires s'éleveront à 14,577,790 l. sterl., sans compter 900,000 liv. sterl déjà accordées; ces sommes énormes semblent tellement sortir de toute mesure, que la demande qui en a été faite a répandu par-tout la consternation et le découragement le plus absolu.

Si d'un autre côté on s'arrête sur les observations faites par M. *Brougham*, le 16, dans la chambre des communes, on sera effrayé comme lui des résultats de l'examen de plus de cent témoins choisis dans trente des principaux districts de manufactures. Quels excès de désespoir ne doit-on pas redouter de la part de tous ces milliers d'ouvriers renvoyés des ateliers de Birgmingham et des districts adjacens, de Warwikshire, Yorkshire, Shefsfield, Kochdale, etc., etc.? Tous ces infortunés, réduits à l'état de famine le plus déplorable, retracent, à s'y méprendre, dit M. *Brougham*, toutes les calamités qui ont accompagné la peste de 1655, et ce membre des communes n'a rien dit de trop.

Ce nouveau ministère, auquel on a donné le sobriquet d'*administration domestique*, parce qu'on le regarde comme un arrangement de famille, où l'on prend des domestiques selon le goût du maître, que sera-t-il capable de faire pour nous tirer de l'horrible situation où nous sommes? Il serait fort embarrassé de prouver qu'il a pris une seule mesure à cet égard.

Nous employons tous les moyens de mécontenter nos alliés et de les détacher de nous. On veut que les régimens espagnols soient commandés par des officiers anglais. Déjà ce dessein est mis en exécution dans l'armée portugaise, et les Portugais sont révoltés d'une mesure qui, en humiliant leur fierté, leur fait voir à quel point notre gouvernement méprise les nations qu'il entraîne sur le bord de l'abîme.

(*Journal de Paris.*)

GROOT-HERTOGDOM BADE.

KARLSRUHE, *den* 16 *Junij.*

De Koning van Beijeren is gister te Bade aangekomen, alwaar hoogstdezelve voornemens is, omtrent eene maand door te brengen. (*Moniteur.*)

DENEMARKEN.

KOPPENHAGEN, *den* 16 *Junij.*

Het gouvernement heeft nogmaals maatregelen genomen tegen den invoer van verboden koopwaren.

Den 13den dezer maand zijn zes kanonneer-sloepen, door den kapitein *Hop* gekommandeerd wordende, met een linieschip, een' brik van 20 stukken en eene sloep van 24 slaags geweest. Onze flotille heeft zich manhaftig gedragen. De kapitein roemt zeer het gedrag zijner officieren en matrozen in dat gevecht, hetwelk een half-uur geduurd heeft; na welken tijd, de vijandelijke schepen zijn geretireerd.

(*Journal de l'Empire.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den* 21 *Junij.*

Het budget, door den kanselier van de echiquier overgelegd, en de door dien minister uitgesprokene redevoering hebben de ongerustheid en de smertelijke neerslagtigheid van de natie ten top gevoerd. Eene leening van 22 millioen, op de schandelijkste voorwaarden; eene somme van 5 millioen pond st., alleen bestemd tot de buitengewone uitgaven van het leger, wanneer de gewone uitgaven zich zullen verheffen tot 14,577,690 p. st., zonder te rekenen 900,000 p. st. reeds toegestaan; deze ontzaggelijke sommen schijnen zoo verre buiten alle berekening te gaan, dat de eisch, die er van is gedaan, overal de volstrektste verslagenheid en moedeloosheid heeft verspreid.

Indien men van eenen anderen kant blijft staan op de aanmerkingen door den heer *Brougham*, den 16, in de kamer der gemeenten gedaan, zal men, even als hij, verschrikt zijn, over den uitslag van het onderzoek van meer dan honderd getuigen, in dertig der voornaamste fabrijk-districten uitgezocht. Welke overmaat van wanhoop moet men niet vreezen van den kant dier duizende werkliedeu, uit de werkplaatsen van Birmingham, en uit de aangrenzende districten van Warwikshire, Yorkshire, Shefsfield, Kochdale, enz., enz., afgedankt? Alle deze ongelukkigen, tot den staat van den droevigsten hongersnood gebragt, verlevendigen, om er zich in te bedriegen, zegt de heer *Brougham*, alle de rampen, die de pest van 1655 verzelden, en dit lid der gemeente heeft niets te veel gezegd.

Dit nieuw ministerie, aan hetwelk men den bijnaam heeft gegeven van *huisselijk bestuur*, dewijl men hetzelve aanmerkt als eene huishoudelijke schikking, alwaar men dienstboden neemt naar den zin van den meester, wat zal dat in staat zijn, om ons uit den ijsselijken toestand, waarin wij zijn, te redden? Het zou zeer moeijelijk wezen voor hetzelve, te bewijzen, dat het eenen eenigen maatregel te dien einde had genomen.

Wij stellen alle middelen te werk, om onze bondgenooten ontevreden te maken, en hen van ons af te scheiden. Men wil, dat de spaansche regementen door engelsche officieren zullen worden gekommandeerd. Reeds is dit ontwerp in het portugeesche leger ten uitvoer gelegd, en de Portugezen zijn verontwaardigd over eenen maatregel, die, hunne fierheid vernederende, hun doet zien, tot welke hoogte ons gouvernement, de natien, welke hetzelve op den rand des afgronds brengt, veracht.

(*Journal de Paris.*)

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.